

澳門特別行政區**行政長官辦公室****第 21/2000 號行政長官批示**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，根據現行特許合同第三十四條，並按照三月二日第 13/92/M 號法令第二條第一款及第二款和第十五條的規定，作出本批示：

一、委任李崇汾學士為政府駐澳門旅遊娛樂有限公司代表，為期兩年，由本批示公佈之日起生效。

二、職務報酬為每月澳門幣九千二百元正（9,200.00）。

二零零零年二月二十一日

行政長官 何厚鐸

第 22/2000 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，根據現行特許合同第二十四條，並按照三月二日第 13/92/M 號法令第二條第一款及第二款和第十五條的規定，作出本批示：

一、委任吳海恩學士為政府駐澳門賽馬會有限公司代表，為期兩年，由本批示公佈之日起生效。

二、職務報酬為每月澳門幣九千二百元正（9,200.00）。

二零零零年二月二十一日

行政長官 何厚鐸

第 23/2000 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，根據現行特許合同第十一條，並按照三月二日第 13/92/M 號法令第二條第一款及第二款和第十五條的規定，作出本批示：

一、委任碩士惠程勇為政府駐澳門（逸園）賽狗有限公司代表，為期兩年，由本批示公佈之日起生效。

二、職務報酬為每月澳門幣六千六百元正（6,600.00）。

二零零零年二月二十一日

行政長官 何厚鐸

**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****Despacho do Chefe do Executivo n.º 21/2000**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, ao abrigo do disposto no artigo 34.º do contrato de concessão em vigor e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º e do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeado delegado do Governo junto da Sociedade de Turismo e Diversões de Macau, S.A.R.L., o licenciado Lei Song Fan, pelo período de dois anos, com efeitos a partir da data da publicação do presente despacho.

2. O exercício das funções acima referidas é remunerado pela quantia de MOP 9 200,00.

21 de Fevereiro de 2000.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 22/2000

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, ao abrigo do disposto no artigo 24.º do contrato de concessão em vigor e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º e do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeado delegado do Governo junto da Companhia de Corridas de Cavalos de Macau, S.A.R.L., o licenciado Ung Hoi Ian, pelo período de dois anos, com efeitos a partir da data da publicação do presente despacho.

2. O exercício das funções acima referidas é remunerado pela quantia de MOP 9 200,00.

21 de Fevereiro de 2000.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 23/2000

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, ao abrigo do disposto no artigo 11.º do contrato de concessão em vigor e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º e do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeado delegado do Governo junto da Companhia de Corridas de Galgos «Macau (Yat Yuen), S.A.R.L.», o mestre Wai Cheng Iong, pelo período de dois anos, com efeitos a partir da data da publicação do presente despacho.

2. O exercício das funções acima referidas é remunerado pela quantia de MOP 6 600,00.

21 de Fevereiro de 2000.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 24/2000 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，根據現行特許合同第十一條，並按照三月二日第 13/92/M 號法令第二條第一款及第二款和第十五條的規定，作出本批示：

一、委任林浩然學士為政府駐澳門彩票有限公司代表，為期兩年，由本批示公佈之日起生效。

二、職務報酬為每月澳門幣六千六百元正（6,600.00）。

二零零零年二月二十一日

行政長官 何厚鐸

第 25/2000 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，根據該公司章程第二十三條第二款及三月二日第 13/92/M 號法令第二條第一款及第二款和第十五條的規定，作出本批示：

一、委任何永安碩士為政府駐澳門廣播電視有限公司代表，為期兩年。

二、職務報酬為每月澳門幣六千六百元正（6,600.00）。

二零零零年二月二十五日

行政長官 何厚鐸

第 26/2000 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，根據該公司章程第二十三條第二款及三月二日第 13/92/M 號法令第二條第一款及第二款的規定，作出本批示：

一、委任朱妙麗學士擔任澳門廣播電視有限公司行政委員會成員職務，期限遵照有關章程之規定。

二、根據章程規定，該職務之薪酬由該公司大會確定。

二零零零年二月二十五日

行政長官 何厚鐸

第 27/2000 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職

Despacho do Chefe do Executivo n.º 24/2000

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, ao abrigo do disposto no artigo 11.º do contrato de concessão em vigor e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º e do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeado delegado do Governo junto da SLOT — Sociedade de Lotarias e Apostas Mútuas de Macau, Lda., o licenciado Lam Hou Iun, pelo período de dois anos, com efeitos a partir da data da publicação do presente despacho.

2. O exercício das funções acima referidas é remunerado pela quantia de MOP 6 600,00.

21 de Fevereiro de 2000.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 25/2000

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos previstos no n.º 2 do artigo 23.º dos Estatutos da referida Sociedade e ao abrigo do disposto nos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º e do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeado delegado do Governo junto da Teledifusão de Macau, S.A.R.L., o mestre Ho Veng On, pelo prazo de dois anos.

2. O exercício das funções acima referidas é remunerado pela quantia de MOP 6 600,00.

25 de Fevereiro de 2000.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 26/2000

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos previstos no n.º 2 do artigo 23.º dos Estatutos da referida Sociedade e ao abrigo do disposto nos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeada para exercer as funções de membro do Conselho de Administração da Teledifusão de Macau, S.A.R.L., a licenciada Chu Miu Lai Monteiro, pelo prazo fixado nos respectivos estatutos.

2. A remuneração pelo exercício das funções acima referidas é a fixada, nos termos estatutários, pela Assembleia Geral da mesma Sociedade.

25 de Fevereiro de 2000.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 27/2000

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos pre-

權，根據該公司章程第二十三條第二款及三月二日第13/92/M號法令第二條第一款及第二款的規定，作出本批示：

一、委任陳致平先生擔任澳門廣播電視有限公司行政委員會成員職務，期限遵照有關章程之規定。

二、根據章程規定，該職務之薪酬由該公司大會確定。

二零零零年二月二十五日

行政長官 何厚鏞

更正

鑒於本辦公室文誤，使刊登於二零零零年一月十九日第三期第二組《澳門特別行政區公報》第144頁之政府總部輔助部門編制人員名單內第一職階二等技術輔導員Cristina Guilherme Lam資料有不正確之處，現更正如下：

原文為：“臨時委任”

應為：“確定委任”。

二零零零年三月一日於行政長官辦公室

辦公室主任 何永安

經濟財政司司長辦公室

第20/SEF/2000號經濟財政司司長批示

基於在本經濟年度有需要撥予勞工暨就業局——職業培訓中心一項按照七月十三日第30/98/M號法令第一條規定而設立的常設基金，金額為澳門幣\$78,582.00圓；

在該局的建議下，並經聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、一九九九年十二月二十日第1/1999號法律第七條及十一月三日第223/98/M號訓令第一條賦予的職權，作出本批示：

撥予勞工暨就業局——職業培訓中心一項金額為澳門幣\$78,582.00圓的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長Shuen Ka Hung，當其出缺或因故不能視事時，由代副局長 Wong Chi Hong 代任；

vistos no n.º 2 do artigo 23.º dos Estatutos da referida Sociedade, e ao abrigo do disposto nos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeado para exercer as funções de membro do Conselho de Administração da Teledifusão de Macau, S. A. R. L., Chan Chi Ping Victor, pelo prazo fixado nos respectivos estatutos.

2. A remuneração pelo exercício das funções acima referidas é a fixada, nos termos estatutários, pela Assembleia Geral da mesma Sociedade.

25 de Fevereiro de 2000.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Rectificação

Por ter saído inexacta, por lapso deste Gabinete, a lista nominativa do pessoal do quadro dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3/2000, II Série, de 19 de Janeiro, a páginas 144, designadamente na parte respeitante a Cristina Guilherme Lam, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, se rectifica:

Onde se lê: «Nomeação provisória»

deve ler-se: «Nomeação definitiva».

Gabinete do Chefe do Executivo, 1 de Março de 2000. — O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 20/SEF/2000

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Centro de Formação Profissional da Direcção dos Serviços de Trabalho e Emprego, para o corrente ano económico, um fundo permanente de MOP 78 582,00, constituído nos termos do disposto no artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 30/98/M, de 13 de Julho;

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º da Lei n.º 1/1999, de 20 de Dezembro, conjugado com o artigo 1.º da Portaria n.º 223/98/M, de 3 de Novembro, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Centro de Formação Profissional da Direcção dos Serviços de Trabalho e Emprego um fundo permanente de MOP 78 582,00, para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Shuen Ka Hung, director dos Serviços, e nas suas faltas ou impedimentos, Wong Chi Hong, subdirector dos Serviços, substituto.

委員：處長 Lurdes Maria Sales，當其出缺或因故不能視事時，由科長 Florêncio Paula da Silva 代任；

委員：首席行政文員 Aniceto Brito Gabriel，當其出缺或因故不能視事時，由首席行政文員 Diamantino António de Carvalho 代任。

二零零零年二月十八日

經濟財政司司長 譚伯源

第 21/SEF/2000 號經濟財政司司長批示

基於在本經濟年度有需要撥予高等教育輔助辦公室一項按照七月十三日第 30/98/M 號法令第一條規定而設立的常設基金，金額為澳門幣 \$20,000.00 圓；

在該辦公室的建議下，並經聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、一九九九年十二月二十日第 1/1999 號法律第七條及十一月三日第 223/98/M 號訓令第一條賦予的職權，作出本批示：

撥予高等教育輔助辦公室一項金額為澳門幣 \$20,000.00 圓的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：高等教育輔助辦公室代主任朱耀安，或其合法代任人；

委員：首席技術輔導員黎慧明或首席高等技術員梁偉權；

委員：特級技術輔導員（負責行政及財務）Felicía Dillon de Jesus 或三等文員 Cristina Fátima Luis de Almeida。

二零零零年二月二十一日

經濟財政司司長 譚伯源

第 22/SEF/2000 號經濟財政司司長批示

基於在本經濟年度有需要撥予新聞局一項按照七月十三日第 30/98/M 號法令第一條規定而設立的常設基金，金額為澳門幣 \$363,433.00 圓；

在該局的建議下，並經聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、一九九九年十二月二十日第 1/1999 號法律第七條及十一月三日第 223/98/M 號訓令第一條賦予的職權，作出本批示：

Vogal: Lurdes Maria Sales, chefe de divisão, e nas suas faltas ou impedimentos, Florêncio Paula da Silva, chefe de secção;

Vogal: Aniceto Brito Gabriel, oficial administrativo principal, e nas suas faltas ou impedimentos, Diamantino António de Carvalho, oficial administrativo principal.

18 de Fevereiro de 2000.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 21/SEF/2000

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, para o corrente ano económico, um fundo permanente de MOP 20 000,00, constituído nos termos do disposto no artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 30/98/M, de 13 de Julho;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º da Lei n.º 1/1999, de 20 de Dezembro, conjugado com o artigo 1.º da Portaria n.º 223/98/M, de 3 de Novembro, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete de Apoio ao Ensino Superior um fundo permanente de MOP 20 000,00, para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Chu Yiu On, coordenador, substituto, do GAES, ou o seu substituto legal.

Vogal: Lai Vai Meng, adjunto-técnico principal, ou Leong Wai Kun, técnico superior;

Vogal: Felícia Dillon de Jesus, adjunto-técnico especialista, encarregada pela área administrativa e financeira, ou Cristina Fátima Luis de Almeida, terceiro-oficial.

21 de Fevereiro de 2000.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 22/SEF/2000

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete de Comunicação Social, para o corrente ano económico, um fundo permanente de MOP 363 433,00, constituído nos termos do disposto no artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 30/98/M, de 13 de Julho;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º da Lei n.º 1/1999, de 20 de Dezembro, conjugado com o artigo 1.º da Portaria n.º 223/98/M, de 3 de Novembro, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

撥予新聞局一項金額為澳門幣\$363,433.00圓的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：新聞局副局長 Lio Sio Meng，或其合法代任人；

委員：行政暨財政組組長 Mário Augusto do Rosário，或其合法代任人；

委員：代科長 Daniel Henrique Dias，當其出缺或因故不能視事時，由一等技術輔導員 Wong Man Fu 代任。

二零零零年二月二十一日

經濟財政司司長 譚伯源

第 23/SEF/2000 號經濟財政司司長批示

基於在本經濟年度有需要撥予地圖繪製暨地籍局一項按照七月十三日第 30/98/M 號法令第一條規定而設立的常設基金，金額為澳門幣 \$100,166.00 圓；

在該局的建議下，並經聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、一九九九年十二月二十日第 1/1999 號法律第七條及十一月三日第 223/98/M 號訓令第一條賦予的職權，作出本批示：

撥予地圖繪製暨地籍局一項金額為澳門幣 \$ 100,166.00 圓的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：副局長張紹基，或其合法代任人；

委員：行政暨財政處處長 Albino de Castro Ribas da Silva，當其出缺或因故不能視事時，由財產暨會計科科長 José Maria Ho 代任；

委員：首席行政文員駱少英，當其出缺或因故不能視事時，由三等行政文員區海芝代任。

二零零零年二月二十一日

經濟財政司司長 譚伯源

第 24/SEF/2000 號經濟財政司司長批示

基於在本經濟年度有需要撥予里斯本聯絡處一項按照七月十三日第 30/98/M 號法令第一條規定而設立的常設基金，金額為澳門幣 \$664,000.00 圓；

在該聯絡處的建議下，並經聽取財政局意見；

É atribuído ao Gabinete de Comunicação Social um fundo permanente de MOP 363 433,00, para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Lio Sio Meng, subdirector do Gabinete, ou o seu substituto legal.

Vogal: Mário Augusto do Rosário, chefe do Sector Administrativo e Financeiro, ou o seu substituto legal;

Vogal: Daniel Henrique Dias, chefe de secção, substituto, e nas suas faltas ou impedimentos, Wong Man Fu, adjunto-técnico de 1.ª classe.

21 de Fevereiro de 2000.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen.*

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 23/SEF/2000

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, para o corrente ano económico, um fundo permanente de MOP 100 166,00, constituído nos termos do disposto no artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 30/98/M, de 13 de Julho;

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º da Lei n.º 1/1999, de 20 de Dezembro, conjugado com o artigo 1.º da Portaria n.º 223/98/M, de 3 de Novembro, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro um fundo permanente de MOP 100 166,00, para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Cheong Sio Kei, subdirector dos Serviços, ou o seu substituto legal.

Vogal: Albino de Castro Ribas da Silva, chefe da Divisão Administrativa e Financeira, e nas suas faltas ou impedimentos, José Maria Ho, chefe da Secção de Contabilidade e Património;

Vogal: Lok Siu Ieng, oficial administrativo principal, e nas suas faltas ou impedimentos, Au Hoi Chi, aliás Raquel Au, terceiro-oficial administrativo.

21 de Fevereiro de 2000.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen.*

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 24/SEF/2000

Considerando a necessidade de ser atribuído à Missão de Macau em Lisboa, para o corrente ano económico, um fundo permanente de MOP 664 000,00, constituído nos termos do disposto no artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 30/98/M, de 13 de Julho;

Sob proposta da aludida Missão e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、一九九九年十二月二十日第1/1999號法律第七條及十一月三日第223/98/M號訓令第一條賦予的職權，作出本批示：

撥予里斯本澳門聯絡處一項金額為澳門幣\$ 664,000.00圓的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：協調員 Raimundo Arrais do Rosário，或其合法代任人；

委員：會計科科長 António Manuel dos Santos Cardoso，或其合法代任人；

委員：人事科科長 Helder José Fonseca Ramalho，或其合法代任人。

二零零零年二月二十一日

經濟財政司司長 譚伯源

二零零零年三月一日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 李崇汾

運輸工務司司長辦公室

第 11/2000 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據三月二日第13/92/M號法令第二條第一款和第二款的規定，作出本批示：

一、委任黃振東及吳海恩兩位學士為澳門特別行政區駐澳門國際機場專營公司董事會非執行成員，自本批示公布日起生效。

二、根據有關組織章程，執行上述職務的報酬由該公司之薪俸委員會訂定。

二零零零年二月二十五日

運輸工務司司長 歐文龍

二零零零年三月一日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 黃振東

廉 政 公 署

批 示 摘 錄

廉政專員於二零零零年二月十五日批示如下：

鄭棟發——根據九月十日第11/90/M號法律第十六及第三十二

Usingo da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º da Lei n.º 1/1999, de 20 de Dezembro, conjugado com o artigo 1.º da Portaria n.º 223/98/M, de 3 de Novembro, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Missão de Macau em Lisboa um fundo permanente de MOP 664 000,00, para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Raimundo Arrais do Rosário, coordenador da MML, ou o seu substituto legal.

Vogal: António Manuel dos Santos Cardoso, chefe da Secção de Contabilidade, ou o seu substituto legal;

Vogal: Helder José Fonseca Ramalho, chefe da Secção de Pessoal, ou o seu substituto legal.

21 de Fevereiro de 2000.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, 1 de Março de 2000. — O Chefe do Gabinete, *Lei Song Fan*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 11/2000

Usingo da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São nomeados membros não executivos do Conselho de Administração da CAM — Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L., em representação da Região Administrativa Especial de Macau, os licenciados Wong Chan Tong e Ung Hoi Ian, com efeitos a partir da data da publicação do presente despacho.

2. O exercício das funções acima referidas é remunerado pela quantia que for fixada, nos termos estatutários, pela comissão de vencimentos da mesma sociedade.

25 de Fevereiro de 2000.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, 1 de Março de 2000. — O Chefe do Gabinete, *Wong Chan Tong*.

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Extracto de despacho

Por despacho de 15 de Fevereiro de 2000, do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção:

Cheang Tai Fat — renovada a comissão de serviço, nos termos dos artigos 16.º e 32.º da Lei n.º 11/90/M, de 10 de Setembro,

條、一月二十九日第7/92/M號法令第十五條一款及第十七條一款之規定，自二零零零年三月五日起，以定期委任方式續委任為本署第七職階助理員，為期一年，並維持現時擔任之職務。

二零零零年二月二十二日於廉政公署

代辦公室主任 胡家偉

審計署

批示摘錄

摘錄自審計長於二零零零年二月十日及經濟財政司司長於二零零零年二月九日所作的批示：

根據《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條的規定，財政局確定性委任之第一職階一等高級技術員劉偉明學士，自二零零零年二月十日起以同一職級及同一職階轉入審計署部門人員編制。

摘錄自審計長於二零零零年二月二十二日及經濟財政司司長於二零零零年二月三日所作的批示：

根據《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條的規定，統計暨普查局確定性委任之第一職階首席高級技術員高展鵬及第一職階特級普查暨調查員趙艷珍，分別自一九九九年十二月二十日起以同一職級、職階及自二零零零年一月一日起以第一職階特級助理技術員轉入審計署部門人員編制。

二零零零年三月一日於審計署部門綜合事務局

局長 高展鵬

立法會輔助部門

決議摘錄

按立法會執行委員會二零零零年二月十五日的議決：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款規定，以臨時委任形式擔任立法會輔助部門三等文員的鄭穎怡，由二零零零年二月九日起以確定委任形式委任，擔任相同職級的職務。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，黃志光在本部門擔任第三職階助理員職務，自二零零零年三月一日起，以散位合同附註形式續期一年。

二零零零年三月一日於立法會輔助部門

秘書長 施明蕙

conjugados com os artigos 15.º, n.º 1, e 17.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 7/92/M, de 29 de Janeiro, como auxiliar, 7.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 5 de Março de 2000, inclusive, mantendo o lugar que actualmente ocupa.

Comissariado contra a Corrupção, aos 22 de Fevereiro de 2000.
— O Chefe de Gabinete, substituto, *Ka Vai Vu*.

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Comissária da Auditoria e do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 e 9 de Fevereiro de 2000, respectivamente:

Licenciado Lau Wai Meng, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, de nomeação definitiva, dos SF — transferido para o quadro de pessoal deste Comissariado, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 32.º do ETAPM, a partir de 10 de Fevereiro de 2000.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Comissária da Auditoria e do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 e 3 de Fevereiro de 2000, respectivamente:

Licenciado Kou Chin Pang, técnico superior principal, 1.º escalão, e Chio Im Chan, aliás Chao Yim Chin, agente de censos e inquéritos especialista, 1.º escalão, de nomeações definitivas, dos SEC — transferidos para o quadro de pessoal deste Comissariado, nos termos do artigo 32.º do ETAPM, na mesma categoria e escalão, a partir de 20 de Dezembro de 1999, e como técnica auxiliar especialista, 1.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2000, respectivamente.

Direcção dos Serviços de Assuntos Genéricos do Comissariado da Auditoria, 1 de Março de 2000. — O Director dos Serviços, *Kou Chin Pang*.

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Extractos de deliberações

Por deliberações da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 15 de Fevereiro de 2000:

Luzia Wing Yee Cheang, terceiro-oficial, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 9 de Fevereiro de 2000.

Wong Chi Kuong — renovado, por averbamento, o contrato de assalariamento como auxiliar, 3.º escalão, nestes Serviços, por mais um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2000.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, 1 de Março de 2000. — A Secretária-Geral, *Celina Azedo*.

行政暨公職局

批示摘錄

摘自二零零零年二月十五日行政法務司司長批示：

本局首席行政人員，第二職階，Filomena Maria da Silva之長期無薪假期修改為八個月之短期無薪假期。該長期無薪假期是由刊登於一九九九年五月五日第十八期《政府公報》第二組內的一九九九年三月二十四日行政、教育暨青年事務政務司之批示所批予的。

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零零零年一月二十六日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中合格的獨一應考人，首席高級技術員Brenda Dulce da Cunha e Pires，及分別排名第一及第二的二等高級技術員林雁玲及Fernanda de Almeida Ferreira，獲確定委任於本局人員編制高級技術員職程，首位為第一職階顧問高級技術員，其餘兩位為第一職階一等高級技術員。

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零零零年一月二十六日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中分別排名第一及第二的二等技術輔導員區鳳潮及João Mário Esperança Ventura，及獨一應考人二等助理技術員蘇佩珊，獲確定委任於本局人員編制專業技術員職程，首兩位為第一職階一等技術輔導員，最後一位為第一職階一等助理技術員。

聲明

根據六月二日第20/97/M號法令第三條第一款的規定，茲公佈轉為行政暨公職局人員編制的超額人員名單如下：

姓名	現時所擔任的領導和主管官職	於行政暨公職局人員編制內原職級和職程
譚炳銓	物業登記局 第一職階局長	第二職階二等 高級技術員

二零零零年三月一日於行政暨公職局

局長 李麗如

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Fevereiro de 2000:

Filomena Maria da Silva, oficial administrativo principal, 2.º escalão, destes Serviços — alterada a licença sem vencimento de longa duração concedida por despacho do ex-Secretário-Adjunto para a Administração, Educação e Juventude, de 24 de Março de 1999, publicado no *Boletim Oficial* n.º 18/99, II Série, de 5 de Maio, para curta duração, pelo período de oito meses.

Brenda Dulce da Cunha e Pires, técnica superior principal, única classificada, Lam Ngan Leng e Fernanda de Almeida Ferreira, técnicas superiores de 2.ª classe, 1.ª e 2.ª classificadas, nos concursos a que se referem as listas insertas no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4/2000, II Série, de 26 de Janeiro — nomeadas, definitivamente, técnica superior assessora, 1.º escalão, para a primeira, e técnicas superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, para as seguintes, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Ao Fong Chio e João Mário Esperança Ventura, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º e 2.º classificados, e Sou Pui Sang, técnica auxiliar de 2.ª classe, única classificada, nos concursos a que se referem as listas insertas no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4/2000, II Série, de 26 de Janeiro — nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, para os dois primeiros, e técnica auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, para a última, da carreira de técnico-profissional do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Declaração

Nos termos do artigo 3.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho, publica-se a lista do pessoal que transitou para supranumerário do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Nome	Cargo de direcção e chefia que actualmente ocupa	Categoria e carreira de origem no quadro de pessoal dos SAFP
Tam Peng Chun, aliás Tam Ping Chune, aliás Sydney Tam	Conservador, 1.º escalão, da CRP	Técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, 1 de Março de 2000. — A Directora dos Serviços, Lúcia da Luz.

司 法 事 務 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE JUSTIÇA

批 示 摘 錄

Extracto de despacho

摘錄自行政法務司司長於二零零零年一月二十一日作出的批示：

楊登山，本局第三職階二等技術員，屬編制外合同——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令引入修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，上述合同獲准以同一職級續期一年，由二零零零年二月十一日起生效。

聲 明

茲聲明初級法院第一職階法院繕錄員梁瀚民及郭虔，屬臨時委任，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，各自由二零零零年二月十日及二月二十一日起，終止在該法院的職務。

茲聲明本局之第一職階二等技術輔導員 Lília Cristina Côrte-Real de Lemos，屬散位合同，由於合同期滿，自二零零零年二月一日起終止職務。

茲聲明本局第三職階首席助理技術員 Maria Isabel Meira Veloso，屬編制外合同，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，終止其在本局的職務，自二零零零年二月九日起生效。

二零零零年三月一日於司法事務局

局長 張永春

法 律 翻 譯 辦 公 室

批 示 摘 錄

根據行政法務司司長於二零零零年一月十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，區輕颺學士在本辦公室擔任第二職階二等高級技術員的編制外合同，自二零零零年三月十二日起續期一年，職級和職階維持不變。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，劉淑嫻及黃少強在本辦公室分別

Por despacho de 21 de Janeiro de 2000, da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça:

Leong Tang San, técnico de 2.^a classe, 3.^o escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato na mesma categoria, pelo período de um ano, a partir de 11 de Fevereiro de 2000, ao abrigo dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Leong Hon Man e Kuok Kin, escriturários judiciais, 1.^o escalão, de nomeação provisória, do Tribunal Judicial de Base, cessaram as suas funções no mesmo Tribunal, a partir de 10 e 21 de Fevereiro de 2000, respectivamente, nos termos do artigo 45.^o do ETAPM, em vigor.

— Para os devidos efeitos se declara que Lília Cristina Côrte-Real de Lemos, adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, contratada por assalariamento, nestes Serviços, cessou as suas funções, no termo do prazo do seu contrato, a partir de 1 de Fevereiro de 2000.

— Para os devidos efeitos se declara que Maria Isabel Meira Veloso, técnica auxiliar principal, 3.^o escalão, contratada além do quadro, cessou funções nestes Serviços, a partir de 9 de Fevereiro do corrente ano, nos termos do artigo 45.^o do ETAPM, em vigor.

Direcção dos Serviços de Justiça, 1 de Março de 2000. — O Director do Serviços, Cheong Weng Chon.

GABINETE PARA A TRADUÇÃO JURÍDICA

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Janeiro de 2000:

Licenciada Ao Heng Leong — renovado o contrato além do quadro como técnica superior de 2.^a classe, 2.^o escalão, neste Gabinete, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 12 de Março de 2000.

Lao Sok Han e Wong Sio Keong — renovados os contratos de assalariamento como auxiliar, nível 1, 1.^o escalão, e auxiliar qualificado, nível 3, 2.^o escalão, neste Gabinete, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, apro-

擔任第一職層及第三職層、第一職階助理員及第二職階熟練助理員的散位合同，各自二零零零年一月三十日及二月九日起續期一年，職級和職階維持不變。

根據行政法務司司長於二零零零年一月二十五日作出的批示：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條，以及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a 項的規定，評核成績已在一九九九年十二月十七日第五十期《政府公報》第二組公布的考試中分別排名第二及第三的首席翻譯員沈振耀學士及劉鈞明，獲確定委任為本辦公室人員編制翻譯員組別第一職階主任翻譯員；前者按六月二日第 20/97/M 號法令第三條第三款的規定，繼續處於超額人員狀況，後者則繼續擔任六月二十一日第 30/93/M 號法令所設立人員編制之職位。

二零零零年二月十八日於法律翻譯辦公室

辦公室副主任 高舒婷

立法事務辦公室

批示摘錄

根據行政法務司司長二零零零年一月二十七日之批示：

Anabela Maria da Silva Pedruco Granados — 根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同形式在本辦公室任職，行使第五職層，第二職階，特級助理技術員之職級，自二零零零年一月二十七日起生效至二零零零年七月三十一日止。

二零零零年三月一日於立法事務辦公室

辦公室主任 高德志

臨時澳門市政局

決議摘錄

按臨時澳門市政局於二零零零年二月十一日會議上所作決議的規定：

根據經六月八日第 37/91/M 號法令修改的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條第二款，連同十二月二十一日第 86/89/M 號法令第五十九條第一款、十二月二十八日第 62/98/M 號法令的規定，衛生監督部第一職階管理員 Alfredo da Graça Cardoso Novo，自二零零零年三月八日起，獲續定期委任，為期一年。

vado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 30 de Janeiro e 9 de Fevereiro de 2000, respectivamente.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 25 de Janeiro de 2000:

Licenciado Sam Chan Io e Pedro Lao, intérpretes-tradutores principais, 2.º escalão, classificados em 2.º e 3.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* n.º 50/99, II Série, de 17 de Dezembro — nomeados, definitivamente, intérpretes-tradutores chefes, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro de pessoal deste Gabinete, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e conjugado com o artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro, mantendo-se o primeiro na situação de supranumerário, de acordo com o artigo 3.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho, e o segundo continuando a ocupar o lugar do quadro de pessoal criado pelo Decreto-Lei n.º 30/93/M, de 21 de Junho.

Gabinete para a Tradução Jurídica, aos 18 de Fevereiro de 2000. — A Coordenadora-Adjunta do Gabinete, *Diana Loureiro*.

GABINETE PARA OS ASSUNTOS LEGISLATIVOS

Extracto de despacho

Por despacho de 27 de Janeiro de 2000, da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça:

Anabela Maria da Silva Pedruco Granados — contratada, por assalariamento, neste Gabinete, de 27 de Janeiro a 31 de Julho de 2000, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, como técnica auxiliar especialista, 2.º escalão, nível 5.

Gabinete para os Assuntos Legislativos, 1 de Março de 2000. — O Coordenador do Gabinete, *Jorge Costa Oliveira*.

CÂMARA MUNICIPAL DE MACAU PROVISÓRIA

Extracto de deliberação

Por deliberação desta Câmara, na sessão realizada em 11 de Fevereiro de 2000:

Alfredo da Graça Cardoso Novo, encarregado, 1.º escalão, dos SIS — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 8 de Março de 2000, ao abrigo do artigo 4.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 37/91/M, de 8 de Junho, conjugado com o artigo 59.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro, e Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

按臨時澳門市政局全職委員於二零零零年一月十一日作出，並於二零零零年一月十四日提交市政執委會會議的批示規定：

應環保暨綠化部二等技術輔導員黃美英的要求，自二零零零年二月一日起，撤銷其編制外合約，以便於澳門監獄開始職務。

按臨時澳門市政局主席於二零零零年一月十二日及一月二十六日作出，並於二零零零年一月十四日及一月二十八日提交市政執委會會議的批示規定：

應行政暨財務部二等高級技術員鄭鍵濠學士及公共關係暨新聞處一等技術員周靜敏的要求，各自二零零零年二月十一日及一九九九年十二月二十日起，撤銷其編制外合約，以便於衛生局及行政長官辦公室開始職務。

按主席於二零零零年一月二十六日作出，並於二零零零年一月二十八日提交市政執委會會議的批示規定：

根據經十二月二十一日第 80/92/M 號法令修改的、十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，市政執委會辦公室第五職階助理員梁惠瓊，獲准續有關散位合約，為期一年，自二零零零年二月五日起生效。

按副主席於二零零零年一月二十六日作出，並於二零零零年一月二十八日提交市政執委會會議的批示規定：

根據經十二月二十一日第 80/92/M 號法令修改的、十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列交通暨運輸部員工，獲准續有關散位合約，為期一年：

第一職階首席技術輔導員 João Horácio Batalha da Conceição，薪俸 350 點，自二零零零年二月十四日起生效；

第二職階二等驗車考牌員李成就，薪俸 205 點，自二零零零年二月九日起生效；

熟練工人：第四職階，薪俸 180 點：李健輝、黃浩文、李志雄、陳華、吳金平、許和慶及謝明富，首四位自二零零零年二月二十九日起生效，第五位自二零零零年二月二十三日起生效，第六位自二零零零年二月十一日起生效，最後一位自二零零零年二月八日起生效；

助理員：第四職階，薪俸 130 點：Manuel Germano Brito da Rosa Ferreira 及李少芳，自二零零零年二月二十九日及二十日起生效。

Por despacho do vereador a tempo inteiro, de 11 de Janeiro de 2000, presente na sessão camarária de 14 do mesmo mês e ano:

Wong Mei Ieng, adjunto-técnico de 2.ª classe, dos SAZV — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro, a partir de 1 de Fevereiro de 2000, a fim de iniciar funções no Estabelecimento Prisional de Macau.

Por despachos do presidente, de 12 e 26 de Janeiro de 2000, presentes na sessão camarária de 14 e 28 do mesmo mês e ano, respectivamente:

Licenciado Kong Kin Hou, aliás Eurico Humberto Alves Kong, técnico superior de 2.ª classe, dos SAF, e Chau Chen Mung, técnica de 1.ª classe, da DRPI — rescindidos, a seu pedido, os contratos além do quadro, a partir de 11 de Fevereiro de 2000 e 20 de Dezembro de 1999, a fim de iniciarem funções nos Serviços de Saúde e no Gabinete do Chefe do Executivo, respectivamente.

Por despacho do presidente, de 26 de Janeiro de 2000, presente na sessão camarária de 28 do mesmo mês e ano:

Leong Wai Keng, auxiliar, 5.º escalão, da CM — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 5 de Fevereiro de 2000, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, alterado pelo Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro.

Por despachos do vice-presidente, de 26 de Janeiro de 2000, presentes na sessão camarária de 28 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SVT — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, alterado pelo Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro:

João Horácio Batalha da Conceição, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, a partir de 14 de Fevereiro de 2000;

Lei Seng Chao, inspector examinador de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, a partir de 9 de Fevereiro de 2000;

Operários qualificados, 4.º escalão, índice 180: Lee Kin Fai, Vong Hou Man, Lei Chi Hong, Chan Wa, Ng Kam Peng, Hwee Wor Hain e Che Meng Fu, os quatro primeiros a partir de 29, e os restantes a partir de 23, 11 e 8 de Fevereiro de 2000, respectivamente;

Auxiliares, 4.º escalão, índice 130: Manuel Germano Brito da Rosa Ferreira e Lei Sio Fong, a partir de 29 e 20 de Fevereiro de 2000, respectivamente.

按全職委員於二零零零年一月二十六日作出，並於二零零零年一月二十八日提交市政執委會會議的批示規定：

根據經十二月二十一日第 80/92/M 號法令修改的、十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合約，為期一年：

公共街道暨基本設施部半熟練工人：第三職階，薪俸 150 點：李金洪、吳健權、林春龍及甘錦意，自二零零零年二月十五日、十六日、二十五日及二十九日起生效；

城市規劃暨建設部助理員：第五職階，薪俸 140 點：杜紅女，自二零零零年二月二十二日起生效；

城市規劃暨建設部半熟練工人：第五職階，薪俸 170 點：張長富，自二零零零年二月二十四日起生效；第三職階，薪俸 150 點：潘燦銓，自二零零零年二月十五日起生效；

城市規劃暨建設部熟練工人：第四職階，薪俸 180 點：黃富強及麥遠良，自二零零零年二月二十五日及八日起生效；第三職階，薪俸 170 點：曹基石，自二零零零年二月十七日起生效。

按全職委員於二零零零年二月九日作出，並於二零零零年二月十一日提交市政執委會會議的批示規定：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第一款、第三款及第四款，連同第二十條，十二月二十一日第 80/92/M 號法令修改的、十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第七款的規定，環保暨綠化部員工李嬋娟、梁社福及譚金福，獲修改有關合約的第三條，首位為第六職階助理員，薪俸 150 點，自二零零零年二月十四日起生效；其餘兩位為第五職階助理員，薪俸 140 點，分別自二零零零年一月二十六日及二月二十一起生效。

更正

因本局文誤，刊登於二月二日第 5/2000 期《澳門特別行政區公報》第二組的決議摘錄及批示摘錄中，有關 Maria Irene Campaniço Torres Oliveira Valente 及 Maria José Pereira de M. G. Lopes Galvão 的事宜出現不正確之處，現更正如下：

原文為：“… 四月十三日及三月十一日第 66/99 號，以便擔任 …”

應改為：“… 四月十三日，以便擔任 …”；

原文為：“… 除 Maria José Pereira de M. G. Lopes Galvão 外，連同四月十三日第 89-G/98 號法令及三月十一日第 66/99 號法令。”

Por despachos do vereador a tempo inteiro, de 26 de Janeiro de 2000, presentes na sessão camarária de 28 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores, abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, alterado pelo Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro:

Operários semiqualeificados, 3.º escalão, índice 150, dos SVPI: Lei Kam Hong, Ng Kin Kun, Maung Myo Nyunt e Kam Kam I, a partir de 15, 16, 25 e 29 de Fevereiro de 2000, respectivamente;

Auxiliar, 5.º escalão, índice 140, dos SUC: Tou Hong Noi, aliás Tou Si Weng, a partir de 22 de Fevereiro de 2000;

Operários semiqualeificados, 5.º escalão, índice 170, dos SUC: Cheong Cheong Fu; 3.º escalão, índice 150: Poon Chan Chuen, a partir de 24 e 15 de Fevereiro de 2000, respectivamente;

Operários qualificados, 4.º escalão, índice 180, dos SUC: Wong Fu Keong e Mak Un Leong; 3.º escalão, índice 170: Chou Kei Sek, aliás Chow Kee Shak, a partir de 25, 8 e 17 de Fevereiro de 2000, respectivamente.

Por despachos do vereador a tempo inteiro, de 9 de Fevereiro de 2000, presentes na sessão camarária do mesmo mês e ano:

Lei Sim Kun, Leong Se Fok e Tam Kam Fok, dos SAZV, assalariados — alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos para auxiliares, 6.º escalão, índice 150, para o primeiro, e 5.º escalão, índice 140, para os restantes, nos termos do artigo 11.º, n.ºs 1, 3 e 4, conjugado com o artigo 20.º, ambos do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e artigo 27.º, n.º 7, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, alterado pelo Decreto-Lei n.º 80/92/M, todos de 21 de Dezembro, a partir de 14 de Fevereiro, 26 de Janeiro e 21 de Fevereiro de 2000, respectivamente.

Rectificações

Por terem saído inexactos, por lapso desta Câmara Municipal, os extractos de deliberações e despachos, publicados no *Boletim Oficial* n.º 5/2000, II Série, de 2 de Fevereiro, respeitante a Maria Irene Campaniço Torres Oliveira Valente e Maria José Pereira de M. G. Lopes Galvão, se rectificam:

Onde se lê: «..., de 13 de Abril, e n.º 66/99, de 11 de Março, para exercer...»

deve ler-se: «..., de 13 de Abril, para exercer...»; e

onde se lê: «... exceptuando Maria José Pereira de M. G. Lopes Galvão, conjugado com os Decretos-Leis n.º 89-G/98, de 13 de Abril, e n.º 66/99, de 11 de Março»

應改為：“…除 Maria José Pereira de M. G. Lopes Galvão 外，連同四月十三日第 89-G/98 號法令。”。

因本局文誤，刊登於十二月十五日第 50/99 期《政府公報》第二組的批示摘錄中，有關與組織暨資訊部第一職階一等技術員 Américo Xavier de Sousa 續編制外合約的事宜出現不正確之處：

原文為：“自一九九九年十二月二十八日起生效”

應改為：“自一九九九年十一月二十八日起生效”。

二零零零年二月二十四日於臨時澳門市政局

市政副局長 李思豪

臨時海島市政局

決議摘錄

按照於二零零零年一月二十八日舉行之臨時市政執行委員會會議第 17/04/CMIP/2000 號所作出之決議：

Ana Paula Vasconcelos de Sousa Machado — 第一職階首席技術輔導員，本市政局編制外合同員工。根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修改之十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條之規定，更改其合同第三條所述職級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為 400 點，由二零零零年二月四日起生效。

按照於二零零零年一月二十八日舉行之臨時海島市政執行委員會會議第 23/04/CMIP/2000 號作出之議決如下：

麥儉明學士，本市政局城市規劃暨運輸部部長——根據經六月二十三日第 25/97/M 號法令修改之十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條之規定，與其續簽訂一年定期委任，由二零零零年三月二十六日起生效。

批示摘錄

按照全職委員於二零零零年一月三日及二月二日分別所作出之批示如下：

盧德全學士——第一職階顧問高級技術員，本市政局編制外合同員工。根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修改之十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條之規定，續與其簽訂編制外合同，為期壹年，由二零零零年一月二十二日起生效。

戴國華——第二職階半熟練工人，本市政局散位合同員工。根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修改之十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》第

deve ler-se: «...exceptuando Maria José Pereira de M. G. Lopes Galvão, conjugado com o Decreto-Lei n.º 89-G/98, de 13 de Abril».

— Por ter saído inexacto, por lapso desta Câmara Municipal, o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* n.º 50/99, II Série, de 15 de Dezembro, respeitante à renovação de Américo Xavier de Sousa, contratado além do quadro como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, dos SOI:

Onde se lê: «a partir de 28 de Dezembro de 1999»

deve ler-se: «a partir de 28 de Novembro de 1999».

Câmara Municipal de Macau Provisória, aos 24 de Fevereiro de 2000. — O Subdirector Municipal, *Marcelo Inácio dos Remédios*.

CÂMARA MUNICIPAL DAS ILHAS PROVISÓRIA

Extractos de deliberações

Por deliberação camarária n.º 17/04/CMIP/2000, na sessão realizada em 28 de Janeiro do mesmo ano:

Ana Paula Vasconcelos de Sousa Machado, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, contratada além do quadro, desta Câmara — alterada a cláusula 3.ª do referido contrato para adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, a partir de 4 de Fevereiro de 2000, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Por deliberação camarária n.º 23/04/CMIP/2000, na sessão realizada em 28 de Janeiro do mesmo ano:

Licenciado Mak Kim Meng, chefe do Departamento de Urbanismo e Transportes, desta Câmara — renovada a comissão de serviço naquele cargo, por mais um ano, a partir de 26 de Março de 2000, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho.

Extractos de despachos

Por despachos do vereador a tempo inteiro, de 3 de Janeiro e de 2 de Fevereiro de 2000, respectivamente:

Licenciado Lou Tak Chun, técnico superior assessor, 1.º escalão, contratado além do quadro, desta Câmara — renovado o mesmo contrato, por mais um ano, a partir de 22 de Janeiro de 2000, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Tai Kuok Wa, operário semiqualeficado, 2.º escalão, assalariado, desta Câmara — renovado o referido contrato, por mais um ano, a partir de 1 de Março de 2000, nos termos dos artigos

二十七條及二十八條之規定，續與其簽訂散位合同，為期壹年，由二零零零年三月一日起生效。

按照全職市政執行委員於二零零零年一月二十五日所作出之批示：

李兆基——第二職階半熟練工人，本市政局散位合同員工。根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修改之十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及二十八條之規定，更改其合同第三條所述為同等職級第三職階，薪俸點為 150 點，由二零零零年一月二十五日起生效。

按照副主席於二零零零年一月二十五日及二十七日所作出之批示如下：

李家強——第一職階二等助理技術員，本市政局編制外合同員工。根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修改之十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條之規定，續與其簽訂編制外合同，為期壹年，由二零零零年二月五日起生效。

梁譚少菊——第三職階助理員，本市政局散位合同員工。根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修改之十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及二十八條之規定，續與其簽訂散位合同，為期壹年，由二零零零年二月十二日起生效。

二零零零年三月一日於氹仔臨時海島市政局

主席 馬家傑

統計暨普查局

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零零年一月二十日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式聘用陳文仙，自二零零零年二月一日起擔任本局第一職階二等技術輔導員，薪俸點為 260，為期一年。

二零零零年二月十八日於統計暨普查局

代局長 陸潔嬋

27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Por despacho do vereador a tempo inteiro, de 25 de Janeiro de 2000:

Lei Sio Kei, operário semiqualeficado, 2.º escalão, assalariado, desta Câmara — alterada a cláusula 3.ª do referido contrato para exercer as mesmas funções, 3.º escalão, índice 150, a partir de 25 de Janeiro de 2000, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Por despachos da vice-presidente, de 25 e 27 de Janeiro de 2000, respectivamente:

Lei Ka Keong, técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, desta Câmara — renovado o mesmo contrato, por mais um ano, a partir de 5 de Fevereiro de 2000, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Tam Sio Kok Leong, auxiliar, 3.º escalão, assalariada, desta Câmara — renovado o referido contrato, por mais um ano, a partir de 12 de Fevereiro de 2000, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Taipa, Câmara Municipal das Ilhas Provisória, 1 de Março de 2000. — O Presidente, *Joaquim Ribeiro Madeira de Carvalho*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Janeiro de 2000:

Chan Man Sin — contratada além do quadro como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Fevereiro de 2000.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 18 de Fevereiro de 2000. — A Directora dos Serviços, substituta, *Lok Kit Sim*.

財政局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

聲明書

Declarações

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（本地區總預算/一九九九）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OGT/1999), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Código	經濟 Código	項Alin.						
01	02	1-01-1 1-01-1 1-01-1 1-01-1	01-06-03-02 02-02-04-00 02-03-08-00 04-01-05-00		行政長官辦公室 日津貼 辦事處消耗 各項特別工作 移交人典統籌辦公室 ---一般事務 - 行政，教育暨青年事務政務司辦公室	Gabinete do Chefe do Executivo Ajudas de custo diárias Consumos de secretaria Trabalhos especiais diversos Gabinete de Coordenação da Cerimónia de Transferência Encargos Gerais - Gabinete do Secretário-Adjunto para a Administração, Educação e Juventude	850.00 2,250.00 347,936.65	1,000.00	“Despacho do Exm°. Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 30/12/99.” “30/12/99 之經濟財政司司長批示”	
01	08				移交人典統籌辦公室 ---一般事務 - 運輸暨工務政務司辦公室	Gabinete de Coordenação da Cerimónia de Transferência Encargos Gerais - Gabinete do Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas		347,936.65		
01	09	1-01-1	04-01-05-00		日津貼 ---一般事務 - 社會事務暨預算政務司辦公室	Ajudas de custo diárias Encargos Gerais - Gabinete do Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento	850.00			
01	10	1-01-1	01-06-03-02		辦事處消耗 ---一般事務 - 保安政務司辦公室	Consumos de secretaria Encargos Gerais - Gabinete do Secretário-Adjunto para a Segurança	1,000.00	2,250.00		
01	12	1-01-1	02-02-04-00		各項特別工作	Trabalhos especiais diversos		352,036.65		
總額										
Total							352,036.65	352,036.65		

根據四月三十日第 17/GM/87 號批示，茲公布下列（本地區總預算 / 二零零零）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第 22/87/M 號法令修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OGT/2000), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 草Cap.	組Div.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		功能 Func.	經濟 Código					
40	00			投資計劃	Investimentos do Plano			“Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 30/12/99.” “30/12/99 之經濟財政司司長批示”
			07-03-00-00	樓宇	Edifícios	2,460,153.50	7,321,185.70	
			07-04-00-00	街道及橋樑	Estradas e pontes			
			07-06-00-00	各項建設	Construções diversas	6,795,225.60		
			07-09-00-00	運輸物料	Material de transporte	2,814,569.00		
			07-10-00-00	機械及設備	Maquinaria e equipamento		1,723,637.90	
			07-12-00-00	其他投資	Outros investimentos		1,668,631.80	
			10-00-00-00	同期撥款 / 備用撥款	Dotação concorrential/Dotação provisional		1,356,492.70	
總額						12,069,948.10	12,069,948.10	

二零零零年三月一日於財政局 — 局長 艾衛立

Direcção dos Serviços de Finanças, 1 de Março de 2000. — O Director dos Serviços, Carlos F. A. Ávila.

治安警察局

批示摘錄

按保安司司長於二零零零年二月八日之批示：

Teófilo Mendes Santos Gomes，高級警員編號 117771，以定期委任方式，在市政警察服務，現因工作需要，並根據十二月三十日第66/94/M號法令通過的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條c)項及第一百零七條第三款之規定，該委任應結束，由二零零零年一月五日起，轉回治安警察局人員編制中並處於“超額”狀況。

根據十二月三十日第66/94/M號法令通過的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條c)項及第一百零七條第一款，下列治安警察局軍事化人員，在澳門保安部隊的組織範疇內，以定期委任方式，轉入下指機關人員編制中，並處於附於原來編制狀況：

——警員編號 186781，Lei Sio Sam；警員編號 197781，Chan Chan Chun；自一九九九年十一月二十九日起轉入市政警察編制；

——副警長編號 128840，Lam Ho Ian，自一九九九年十二月三十日起，轉入澳門保安部隊高等學校編制。

Ng Mao Hap 或 Wu Mou Xia，高級警員編號 273921，以定期委任方式，在澳門保安部隊事務局服務，現因工作需要，並根據十二月三十日第66/94/M號法令通過的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百零七條第三款a)項之規定，該委任應結束，由一九九九年十二月二十七日起，轉回治安警察局人員編制中並處於“超額”狀況。

二零零零年三月一日於治安警察局

局長 白英偉警務總監

衛生局

批示摘錄

按照本人於一九九九年十二月三十一日作出的批示：

梁珍、岑雲鵬、劉家駒、黎淑貞及翁家虹——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准、十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，從二零零零年一月一日起，以編制外合同方式獲聘用為第一職階醫院主治醫生，為期一年。

按照二零零零年二月十八日本局全科衛生護理副局長的批示：

取消陳翠英第E-0953號及麥玉霞第E-1134號護士執業牌照之

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Fevereiro de 2000:

Teófilo Mendes Santos Gomes, guarda-ajudante n.º 117 771, deste Corpo de Polícia, prestou serviço na PM, em comissão de serviço — transita para o quadro de pessoal desta Polícia e passa à situação de «supranumerário», a partir de 5 de Janeiro de 2000, nos termos dos artigos 98.º, alínea c), e 107.º, n.º 3, do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro.

Os funcionários, abaixo mencionados, deste Corpo de Polícia — transitam para o quadro de pessoal a cada um indicado, na modalidade de nomeação em comissão de serviço, no âmbito das FSM, e passam à situação de adidos ao quadro, nos termos dos artigos 98.º, alínea c), e 107.º, n.º 1, do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro:

Guardas n.ºs 186 781, Lei Sio Sam, e 197 781, Chan Chan Chun, para a PM, a partir de 29 de Novembro de 1999;

Lam Ho Ian, subchefe n.º 128 840, para a ESFSM, a partir de 30 de Dezembro de 1999.

Ng Mao Hap ou Wu Mou Xia, guarda-ajudante n.º 273 921, deste Corpo de Polícia, prestou serviço na DSFSM, em comissão de serviço — transita para o quadro de pessoal desta Polícia e passa à situação de «supranumerário», a partir de 27 de Dezembro de 1999, nos termos do artigo 107.º, n.º 3, alínea a), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, 1 de Março de 2000.
— O Comandante, José Proença Branco, superintendente-geral.

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 31 de Dezembro de 1999:

Leong Chan, Sam Wan Pang, Lau Ka Kui, Lai Sok Cheng e Yung Ka Hung — contratados além do quadro, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, como assistentes hospitalares, 1.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2000.

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 18 de Fevereiro de 2000:

Chan Choi Ieng e Mak Iok Ha — canceladas, por não terem cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de

許可，因其沒有遵照十二月三十一日第 84/90/M 號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 MOP 392.00)

按照二零零零年二月二十一日本局全科衛生護理副局長的批示：

吳嬰——應其要求，取消第 E-1146 號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 MOP 333.00)

宋偉——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-1011。

(是項刊登費用為 MOP 333.00)

按照二零零零年二月二十二日本局全科衛生護理副局長的批示：

朱俊華——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-1012。

(是項刊登費用為 MOP 333.00)

更正

因本局文誤，使刊登於一九九九年十二月十七日第五十期《政府公報》第二組，第四號副刊內之批示摘錄內容有不正確之處，茲更正如下：

原文為：“Ao Ieong Mei San, Wong A Chai, Chau Kam Chun e Fong Kei...”

更正為：“Ao Ieong Mei San, Wong A Chai, Chao Kam Chun e Fong Kei...”。

二零零零年三月一日於衛生局

局長 申道恕

文化局

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零零零年二月九日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用新聞局第一職階一等技術員穆欣欣到本局擔任第一職階首席技術員的職務，薪俸點為 450，自本批示摘錄刊登日起計，為期一年。

聲明

為了適當效力起見，茲聲明 Isaú Santos 學士及 Maria Damião da Costa Duarte Serejo Santos，分別為本局顧問培訓

Dezembro, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiras, licenças n.ºs E-0953 e E-1134.

(Custo desta publicação \$ 392,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 21 de Fevereiro de 2000:

Ng Ieng — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício privado da profissão de enfermeira, licença n.º E-1146.

(Custo desta publicação \$ 333,00)

Song Wai — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1011.

(Custo desta publicação \$ 333,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 22 de Fevereiro de 2000:

Chu Chon Wa — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1012.

(Custo desta publicação \$ 333,00)

Rectificação

Por ter saído inexacto, por lapso destes Serviços, o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* n.º 50/99, II Série, 4.º suplemento, de 17 de Dezembro, se rectifica:

Onde se lê: «Ao Ieong Mei San, Wong A Chai, Chau Kam Chun e Fong Kei...»

deve ler-se: «Ao Ieong Mei San, Wong A Chai, Chao Kam Chun e Fong Kei...».

Serviços de Saúde, 1 de Março de 2000. — O Director dos Serviços, *Rogério Artur dos Santos*.

INSTITUTO CULTURAL

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 9 de Fevereiro de 2000:

Mok Ian Ian, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal do GCS — requisitada para prestar serviço neste Instituto como técnica principal, 1.º escalão, índice 450, pelo período de um ano, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir da data da sua publicação.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que o licenciado Isaú Santos e Maria Damião da Costa Duarte Serejo Santos, recrutados no exterior como consultor-formador e primeiro-oficial, 3.º escalão,

員及第三職階一等文員的外聘人員，基於返回葡國，由一九九九年十二月四日起合同期滿，終止職務。

為了適當效力起見，茲聲明張煜，本局第二職階二等技術員，散位合同，自一九九九年九月二十三日起合同期滿，終止職務。

二零零零年三月一日於文化局

局長 王增揚

土地工務運輸局

批示摘錄

根據運輸工務司司長於二零零零年一月十二日所作的批示：

按照十二月二十一日第85/89/M號法令第四條第二款（經六月八日第37/91/M號法令第二條修訂）與第四款之規定，本局以下各主管之定期委任獲得續期：

姓名 Nome	職位 Cargo	續約期限 Prazo da renovação
Manuel Rodrigues Paiva	行政暨財政廳儲備暨財產科科長 Chefe da Secção de Aprovisionamento e Património do Departamento Administrativo e Financeiro	2000.03.04 至 2001.03.03 04.03.2000 a 03.03.2001
Miguel José Souza	行政暨財政廳接待暨一般文書處理科科長 Chefe da Secção de Atendimento e Expediente Geral do Departamento Administrativo e Financeiro	2000.03.24 至 2001.03.23 24.03.2000 a 23.03.2001

根據本局局長於二零零零年一月十七日之批示：

麥頌揚——按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款之規定，由二零零零年二月三日起以確定委任方式委任為本局第一職階二等高級技術員。

根據運輸工務司司長於二零零零年二月八日之批示：

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a項的規定，以確定委任方式委任刊登於二零零零年一月十九日第三期第二組《澳門特別行政區公報》之開考評核名單中唯一合格之應考人李文煒，為本局編制內第一職階特級技術輔導員，以便填補於七月七日第29/97/M號法令附件內之人員編制表之有關職位。

根據本局局長於二零零零年二月八日之批示：

張鑑明——按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人

neste Instituto, respectivamente, a fim de regressarem definitivamente a Portugal, cessaram funções no termo do prazo dos seus contratos, ambos a partir de 4 de Dezembro de 1999.

— Para os devidos efeitos se declara que Zhang Yu, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por assalariamento, neste Instituto, cessou funções no termo do prazo do seu contrato, a partir de 23 de Setembro de 1999.

Instituto Cultural, 1 de Março de 2000. — O Presidente do Instituto, Wang Zeng Yang.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Janeiro de 2000:

Foi autorizada a renovação das comissões de serviço das seguintes chefias desta Direcção de Serviços, ao abrigo e nos termos do artigo 4.º, n.º 2 (na redacção do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 37/91/M, de 8 de Junho) e 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro:

Por despacho do director dos Serviços, de 17 de Janeiro de 2000:

Mak Chong Iong — nomeado, definitivamente, a partir de 3 de Fevereiro de 2000, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Fevereiro de 2000:

Lei Man Vai, único classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* n.º 3/2000, II Série, de 19 de Janeiro — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do quadro destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, indo ocupar o lugar constante do quadro de pessoal anexo ao Decreto-Lei n.º 29/97/M, de 7 de Julho, e provido pelo mesmo.

Por despacho do director dos Serviços, de 8 de Fevereiro de 2000:

Cheong Kam Meng — nomeado, definitivamente, a partir de 11 de Fevereiro de 2000, topógrafo de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 3 e 5, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de De-

員通則》第二十二條第三款及第五款之規定，由二零零零年二月十一日起以確定委任方式委任為本局第一職階二等測量員。

二零零零年三月一日於土地工務運輸局

局長 賈利安

港務局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零零年二月八日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十八條第一款b)項的規定，本局第二職階助理員張初帶的散位合同續期一年，自二零零零年三月八日起開始生效，職級和職階維持不變。

按照二零零零年二月十六日運輸工務司司長的批示：

陳志林和黃志坤，為本局編制內散位的水手，在二零零零年一月十九日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中分別排名第一及第二——根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款及第87/89/M號法令第十四條的規定，以編制內散位方式任命為本局人員編制的海上工作人員職程第一職階船長，繼續填補三月二十七日第15/95/M號法令之附表中所載的空缺。

錦照李、吳國信、黃添有、林嘉華和李金有，為本局確定委任的助理水手，在二零零零年一月十九日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中分別排名第一至第五——根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款及第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委任為本局人員編制的海上工作人員職程第一職階水手，繼續填補三月二十七日第15/95/M號法令之附表中所載的空缺。

二零零零年三月一日於港務局

局長 黃穗文

政府船塢

批示摘錄

摘錄自政府船塢廠長於二零零零年二月三日作出的批示：

根據十二月二十一日的第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，並根據十二月二十八日的第62/98/M號法令之修訂，本廠的臨時委任第一職階三等文員何洪坤，由二零零零年二月十六日起獲確定委任出任其所屬職位。

二零零零年三月一日於政府船塢

廠長 周進

zembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, 1 de Março de 2000. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

CAPITANIA DOS PORTOS

Extractos de despachos

Por despacho de 8 de Fevereiro de 2000, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas:

Cheong Cho Tai — renovado o contrato de assalariamento como auxiliar, 2.º escalão, nesta Capitania, pelo período de um ano, nos termos do artigo 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 8 de Março de 2000.

Por despachos de 16 de Fevereiro de 2000, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas:

Chan Chi Lam e Wong Chi Kuan, marinheiros desta Capitania, assalariados do quadro, classificados em 1.º e 2.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3/2000, II Série, de 19 de Janeiro — providos, por contrato de assalariamento do quadro, para os lugares de patrão de embarcação, 1.º escalão, da carreira de troço do mar do quadro de pessoal desta Capitania, ao abrigo do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, continuando a ocupar os mesmos lugares constantes do mapa anexo ao Decreto-Lei n.º 15/95/M, de 27 de Março.

Kam Chiu Lee, Ung Koc Son, Wong Tim Iao, Lam Ka Wa e Lei Kam Iao, marinheiros auxiliares, desta Capitania, de nomeação definitiva, classificados do 1.º ao 5.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3/2000, II Série, de 19 de Janeiro — nomeados, definitivamente, marinheiros, 1.º escalão, da carreira de troço do mar do quadro de pessoal desta Capitania, ao abrigo do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, continuando a ocupar os mesmos lugares constantes do mapa anexo ao Decreto-Lei n.º 15/95/M, de 27 de Março.

Capitania dos Portos, 1 de Março de 2000. — A Directora, *Wong Soi Man*.

OFICINAS NAVAIS

Extracto de despacho

Por despacho do director das Oficinas Navais, de 3 de Fevereiro de 2000:

Ho Hong Kwan, terceiro-oficial, 1.º escalão, de nomeação provisória, destas Oficinas — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, a partir de 16 de Fevereiro de 2000, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Oficinas Navais, 1 de Março de 2000. — O Director, *Chao Chon*.